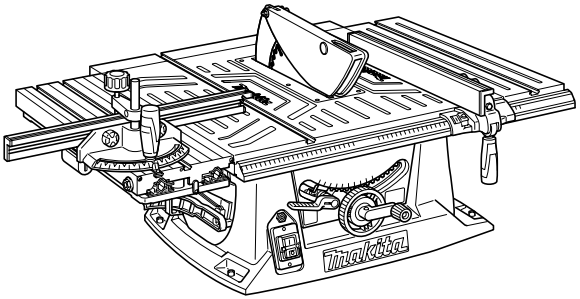
ESPAÑOL

Sierra de mesa

MLT100



DOBLE AISLAMIENTO

IMPORTANTE: Léalo antes del uso.

ESPECIFICACIONES

Modelo		MLT100
Orificio del eje		25,4 mm
Diámetro del disco		255 mm
Capacidades máximas de corte	90°	90,5 mm
	45°	63 mm
Velocidad sin carga (min^{-1})		4.300
Tamaño de la mesa (La x An)		(685 mm - 835 mm) x (955 mm - 1.305 mm) con submesas al costado derecho (Der.) y (parte trasera)
Dimensiones (La x An x Al) con la mesa(s) sin extender		726 mm x 984 mm x 333 mm con submesas al costado derecho (Der.) y (parte trasera)
Peso neto		34,1 kg
Clase de seguridad		⧈/II

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí descritas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de un país a otro.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003

Símbolos END215-3

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese que entiende su significado antes de usarla.

.....Lea el manual de instrucciones.

.....DOBLE AISLAMIENTO

.....Use gafas de seguridad.

.....No acerque las manos ni los dedos al disco.

Uso intencionado ENE003-1

La herramienta está diseñada para cortar madera.

Alimentación eléctrica ENF002-1

La herramienta debe conectarse sólo a alimentación eléctrica del mismo voltaje que el indicado en la placa, y sólo puede operarse con una alimentación eléctrica de corriente alterna (AC) monofásica. Cuentan con doble aislamiento de acuerdo con el estándar europeo y pueden, por lo tanto, usarse desde tomas sin cable aterrizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ENA001-2

¡ADVERTENCIA! Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y heridas personales. Lea todas estas instrucciones antes de utilizar este producto y guárdelas para consultarlas en el futuro.

Para trabajar de forma segura:

1. **Conserve limpia el área de trabajo.**
   Las áreas y bancos de trabajo desordenados y amontonados hacen que los accidentes sean propensos.
2. **Considere el medio ambiente del área de trabajo.**
   No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice las herramientas eléctricas donde exista el riesgo de que se produzca un incendio o una explosión.
3. **Protección contra descarga eléctrica.**
   Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas como pipas, radiadores, estufas y refrigeradores.
4. **Mantenga alejados a los niños.**
   No permita que los visitantes toquen la herramienta o el cordón de extensión. Deberá mantenerse a todos los visitantes alejados del área de trabajo.
5. **Almacene las herramientas que estén paradas.**
   Cuando las herramientas no se estén utilizando, deberán guardarse en un lugar seco, alto o cerrado con llave, alejadas de los niños.
6. **No fuerce la herramienta.**
   La herramienta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que se diseñó.
7. **Utilice la herramienta adecuada. No fuerce las herramientas o accesorios pequeños a hacer el trabajo de una herramienta de trabajo pesado.**
   No utilice las herramientas con fines para los que no hayan sido diseñadas; por ejemplo, no utilice sierras circulares para cortar ramas o troncos de árboles.
8. **Vista apropiadamente.**
   No se ponga ropa holgada ni alhajas porque podrán enganchare en las piezas móviles. Para trabajar en el exterior se recomienda utilizar guantes de hule y calzado antiderrapante. Cúbrase el cabello largo para protegerlo.

9. **Utilice gafas de seguridad y protección auditiva.**
   Utilice también careta contra el polvo si la operación de corte es polvorienta.
10. **Conecte el equipo de extracción de polvo.**
    Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipo recolector, así como de extracción de polvo, asegúrese que éstos estén apropiadamente conectados y que sean utilizados adecuadamente.
11. **No tense el cordón.**
    Nunca sostenga la herramienta con el cordón ni le dé un jalón para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado de calor, aceite y bordes filosos.
12. **Sujete el trabajo.**
    Utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el trabajo. Es más seguro que utilizar la mano y además dispondrá de ambas manos para manejar la herramienta.
13. **No se exceda al querer alcanzar algo.**
    Mantenga los pies firmes y el equilibrio en todo momento.
14. **Dé un cuidadoso mantenimiento a su herramienta.**
    Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener de ellas un mejor y más seguro funcionamiento. Siga las instrucciones para lubricación y cambiar los accesorios. Inspeccione periódicamente el cordón de la herramienta y, si está dañado, haga que se repare en un taller de servicio autorizado. Inspeccione periódicamente los cables de extensión y reemplácelos si están dañados. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
15. **Desconecte las herramientas.**
    Cuando no las esté utilizando, antes de hacerles el mantenimiento y cuando cambie accesorios tales como discos de sierra, brocas y cuchillas.
16. **Quite las llaves y herramientas de ajuste.**
    Adquiera el hábito de comprobar y ver que las llaves de ajuste y de apriete estén retiradas de la herramienta antes de ponerla en marcha.
17. **Evite el encendido accidental.**
    No transporte una herramienta enchufada con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté desactivado antes de enchufarla.
18. **Utilice cables de extensión para servicio exterior.**
    Cuando la herramienta se utilice en el exterior, utilice solamente cordones de extensión diseñados para servicio exterior.
19. **Esté alerta.**
    Ponga atención en lo que está haciendo. Emplee el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
20. **Revise si hay piezas dañadas.**
    Si una protección u otra parte se daña, antes de seguir utilizando la herramienta deberá comprobar cuidadosamente para determinar que va a funcionar debidamente y realizar la función para la que se diseñó. Compruebe la alineación de partes móviles, el movimiento libre de partes móviles, rotura de partes, montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Una protección o pieza dañada deberá repararse debidamente o cambiarse en un taller de servicio autorizado a menos que se indique de otra forma en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos se reemplacen en un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no enciende ni apaga la herramienta.
21. **Advertencia.**
    La utilización de cualquier accesorio o aditamento diferente a los recomendados en este manual de instrucciones o el catálogo, podrá presentar un riesgo de ocasionar lesiones personales.
22. **Haga que su herramienta la repare una persona calificada.**
    Esta herramienta eléctrica satisface los requisitos importantes de seguridad. Las reparaciones deberán ser realizadas solamente por personas calificadas utilizando repuestos originales, de lo contrario, se podrá suponer un considerable peligro para el operario.

REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA

ENB095-1

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. **Use protección para los ojos.**
2. **No utilice el la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.**
3. **NO UTILICE NUNCA la herramienta instalando en ella un disco de corte abrasivo.**
4. **Revise cuidadosamente si hay daños o grietas en el disco antes de la operación. Reemplace inmediatamente el disco cuando éste se encuentre roto o dañado.**
5. **Use sólo discos de sierra recomendados por el fabricantes y que cumplan con la norma EN847-1, y asegure que la cuchilla de hendiduras no sea más gruesa que la anchura de corte del disco de sierra, ni que sea más angosta que el cuerpo del disco.**
6. **Utilice los accesorios recomendados en este manual. La utilización de accesorios no apropiados, tales como discos abrasivos de corte, podría ocasionar lesiones.**
7. **Seleccione el disco de sierra adecuado para el material a ser cortado.**
8. **No utilice discos de sierra fabricados para alta velocidad en acero.**
9. **Para reducir el ruido emitido, siempre asegúrese de que el disco esté afilado y limpio.**
10. **Use discos de cierra debidamente afilados. Observe la velocidad máxima marcada sobre el disco de la sierra.**

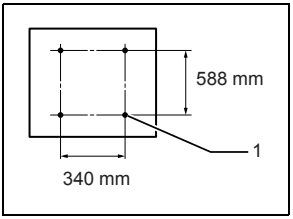
11. **Limpie el eje, las bridas (especialmente la superficie de instalación) y la tuerca hexagonal antes de instalar el disco. Una instalación mal hecha puede ocasionar vibración, bamboleo o resbalamiento en el disco.**
12. **Utilice el protector de disco y la cuchilla de hendiduras en todas las operaciones que puedan ser utilizados, incluidas todas las operaciones de corte completo. Instale siempre el protector de disco de acuerdo a las instrucciones que se indican en este manual. Las operaciones de corte de lado a lado son aquellas en las que el disco corta la pieza de trabajo completamente de lado a lado como en los cortes longitudinal o transversales. NUNCA utilice la herramienta con un protector de disco defectuoso ni sujete el protector de disco con una soga, cuerda, etc. Cualquier anormalidad en la operación del protector del disco debe corregirse de inmediato.**
13. **Vuelva a instalar inmediatamente el protector de disco y la cuchilla separadora después de completar una operación que requiera desmontar el protector.**
14. **No corte metales, tales como clavos y tornillos. Inspeccione y quite todos los clavos, tornillos y otras materias extrañas de la pieza de trabajo antes de la operación.**
15. **Retire las llaves, los recortes de madera, etc., de la mesa antes de activar el interruptor.**
16. **NUNCA utilice guantes durante la operación.**
17. **Mantenga las manos alejadas de la alineación del disco.**
18. **NO SE PONGA NUNCA en la trayectoria del disco ni permita que otros lo hagan.**
19. **Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la cuchilla de hendiduras ni con la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.**
20. **Antes de utilizar la herramienta en la pieza de trabajo a ser trabajada, ejecute la herramienta durante un rato. Observe para ver si hay vibración o tambaleo que pueda indicar una incorrecta instalación o disco mal equilibrado.**
21. **La herramienta no deberá usarse para hacer ranuras, coyunturas macho-hembra ni cortes acanalados o dentados.**
22. **Reemplace el aditamento de mesa cuando se desgaste.**
23. **NO HAGA NUNCA ajustes mientras la herramienta esté en marcha. Desconecte la herramienta antes de hacer cualquier ajuste.**
24. **Utilice un varilla de empuje cuando se requiera. DEBERÁ utilizar siempre varillas de empuje para el corte longitudinal de piezas de trabajo estrechas con el fin de mantener las manos y los dedos bien alejados del disco.**
25. **Almacene siempre la varilla de empuje cuando no se utilice.**
26. **Preste atención especial a las instrucciones que explican cómo reducir el riesgo de RETROCESOS BRUSCOS. El RETROCESO BRUSCO es una reacción repentina debida a un aprisionamiento, estancamiento o desalineación del disco. El RETROCESO BRUSCO ocasiona la expulsión de la pieza de trabajo por la parte trasera de la herramienta hacia el operador. LOS RETROCESOS BRUSCOS PUEDEN ACARREAR HERIDAS PERSONALES GRAVES. Evite los RETROCESOS BRUSCOS manteniendo el disco afilado, el tope lateral de corte paralelo al disco, teniendo bajo perfecto funcionamiento el protector del disco y la cuchilla de hendiduras, no soltando la pieza de trabajo hasta haberla empujado más allá del disco, y no cortando una pieza de trabajo que esté retorcida o alabeada o que no tenga un borde recto para guiarla a la largo de la guía.**
27. **No realice ninguna operación directamente con la mano. Directamente con las manos significa utilizar las manos para sujetar o guiar la pieza de trabajo en lugar de hacerlo con una guía de corte longitudinal o un calibrador de ingletes.**
28. **NO ACERQUE NUNCA las manos alrededor ni por encima del disco. NO SE ACERQUE NUNCA a tomar la pieza de trabajo hasta que el disco se haya parado completamente.**
29. **Evite la alimentación brusca y apresurada de la pieza de trabajo a la herramienta. Cuando corte piezas de trabajo duras, desplácelas lo más lentamente posible. No tuerza ni retuerza la pieza de trabajo al avanzarla. Si el disco se detiene o atasca en la pieza de trabajo, apague la herramienta inmediatamente. Desenchufe la herramienta. Después despeje el atascamiento.**
30. **NO RETIRE NUNCA recortes de madera de próximos al disco, ni toque el protector de disco mientras el disco está girando.**
31. **Extraiga cualquier nudo suelto de la pieza de trabajo ANTES de comenzar a cortar.**
32. **No tense el cordón. Nunca jale el cable para desconectarlo desde la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, agua ni bordes filosos.**
33. **El polvo que se genera de la operación con ciertos materiales contiene sustancias químicas que se sabe que son agentes cancerígenos, o que ocasionan defectos congénitos o algún daño reproductivo. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:**
    - **plomo de materiales con pintura a base de plomo, y**
    - **arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.**
    - **El riesgo al que se expone variara, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.**

34. **Conecte la herramienta a un dispositivo recolector de polvo al aserrar.**
35. **El protector se puede alzar para colocar la pieza de trabajo y para facilitar la limpieza. Asegúrese siempre de que la capucha del protector esté bajada y al ras contra la mesa de la sierra antes de enchufar la herramienta.**

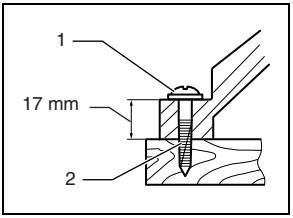
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

INSTALACIÓN

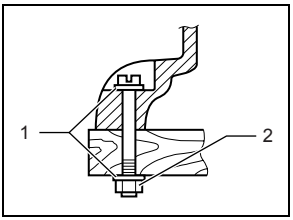
Posicionamiento de la sierra de mesa



1. Orificio de 8 mm de diámetro



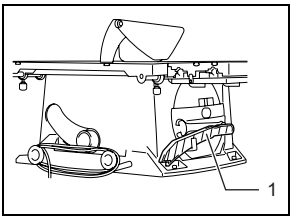
1. Arandela estándar de 6 mm
2. Tornillo núm. 10 de madera de 40 mm



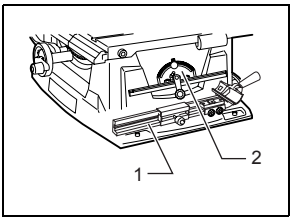
1. Arandela estándar de 6 mm
2. Perno y tuerca para montura de 6 mm

Coloque la sierra de mesa en un lugar bien iluminado y nivelado en donde pueda pisar firmemente y mantener el equilibrio. Debe instalarse en un lugar que deje suficiente espacio libre para maniobrar fácilmente el tamaño de sus piezas de trabajo. La sierra de mesa debe fijarse con cuatro tornillos o pernos al banco de trabajo o soporte para ésta a través de los orificios que se encuentran por debajo de la misma. Al fijar la sierra de mesa sobre el banco de trabajo, asegúrese de que quede una abertura en la parte superior del banco de trabajo del mismo tamaño de la abertura de la parte inferior de la sierra de mesa por la que el polvo pueda pasar.
Si durante la operación la sierra de mesa tiende a ladearse, deslizarse o moverse, el banco de trabajo o el soporte para la sierra de mesa deberá fijarse al suelo.

Accesorios de almacenamiento



1. Varilla de empuje



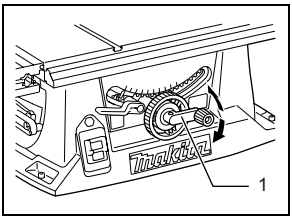
1. Tope lateral de corte (regla de guía)
2. Calibrador de ingletes

La varilla de empuje, la escuadra, el disco y las llaves podrán almacenarse sobre el costado izquierdo de la base y del tope lateral de corte, y el calibrador de ingletes podrá almacenarse sobre el costado derecho de la base.

DESCRIPCIÓN OPERATIVA

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de ajustar o comprobar cualquier función en la misma.

Ajuste de la profundidad de corte

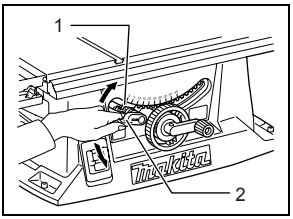


1. Mango

La profundidad de corte puede ajustarse girando el mango. Gire el mango en dirección de las agujas del reloj para elevar el disco y viceversa.

NOTA:
- Use un ajuste superficial (leve) de profundidad al cortar materiales delgados para obtener una operación más limpia.

Ajuste del ángulo de bisel

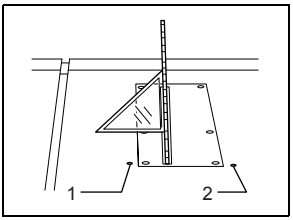


1. Apuntador de flecha
2. Palanca de bloqueo

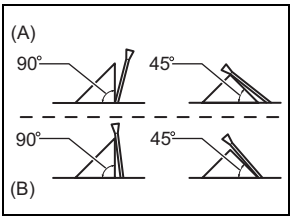
Afloje la palanca de bloque en dirección contraria a las agujas del reloj y gire la rueda de mano hasta conseguir el ángulo deseado (0° - 45°).
El ángulo de bisel se indica por el apuntador de flecha.
Tras obtener el ángulo deseado, apriete la palanca de bloqueo girándola en dirección a las agujas del reloj para fijar el ajuste.

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Tras ajustar el ángulo de bisel, asegúrese de apretar firmemente la palanca de bloqueo.

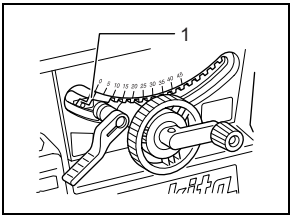
Ajuste de los topes positivos



1. Tornillo de ajuste de 90°
2. Tornillo de ajuste de 45°



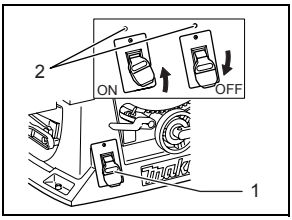
La herramienta está equipada con topes positivos a 90° y a 45° respecto a la superficie de la mesa. Para verificar y ajustar los topes positivos, siga los siguientes pasos:
Gire la rueda de mano para moverla tan lejos como sea posible. Coloque una escuadra sobre la mesa y verifique que el disco quede a 90° o a 45° respecto a la superficie de la mesa. Si el disco está a un ángulo que se muestra en la Fig. A, gire los tornillos de ajuste en dirección a las agujas del reloj; si está a un ángulo que se muestra en la Fig. B, gire los tornillos de ajuste en dirección contraria a las agujas del reloj para ajustar los topes positivos.
Tras ajustar los topes positivos, ajuste el disco a 90° respecto a la superficie de la mesa. Luego ajuste el apuntador de flecha de tal forma que su borde derecho quede alineado a la graduación de 0°.



1. Apuntador de flecha

Acción del interruptor

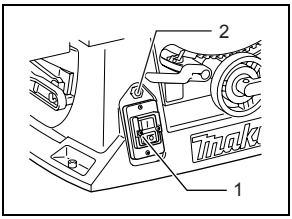
⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Retire la pieza de trabajo de la mesa.
- Apague la herramienta y luego presione el botón de reinicio.



1. Interruptor
2. Botón de reinicio

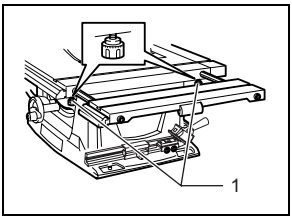
⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Antes de enchufar la herramienta, siempre asegúrese de que su interruptor esté apagado.

Para iniciar la herramienta, levante la palanca interruptora. Para detenerla, baje la palanca interruptora.

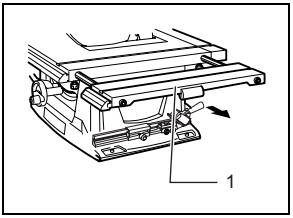


1. Interruptor
2. Botón de reinicio

Submesa (Der.)



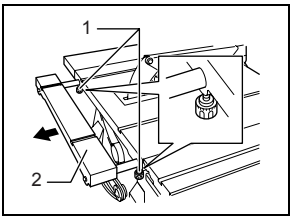
1. Tornillos



1. Submesa (Der.)

Esta herramienta cuenta con una mesa por debajo (submesa) sobre el costado derecho (Der.) de la mesa principal. Para usar la submesa (Der.), afloje los dos tornillos que hay sobre el costado derecho en dirección contraria a las agujas del reloj, jale la mesa (Der.) completamente y luego apriete los dos tornillos para dejarla fija.

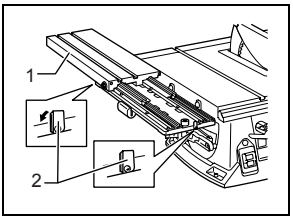
Submesa (parte trasera)



1. Tornillos
2. Submesa (parte trasera)

Para usar la submesa (parte trasera), afloje los tornillos sobre los cotados izquierdo y derecho por debajo de la pesa y jálela hacia atrás a la longitud deseada. En la longitud deseada apriete el tornillo con firmeza.

Mesa deslizable



1. Mesa deslizable
2. Placa de bloqueo

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Después de haber usado la mesa deslizable, asegúrese de dejarla fija (bloqueada) al mover la placa de bloque a la posición vertical.

Esta herramienta cuenta con una mesa deslizable sobre el costado izquierdo.
La mesa deslizable se desliza hacia adelante y hacia atrás. Gire las placas de bloqueo sobre su eje en las partes trasera y delantera hacia la posición horizontal antes de usarla.
Sujete la pieza de trabajo con firmeza con el calibrador de ingletes mediante el uso de una prensa sobre el calibrador de ingles y deslice la pieza de trabajo junto con la mesa deslizable al momento de realizar la operación de corte.

MONTAJE

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

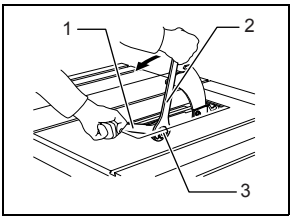
La herramienta se suministra de fábrica con el disco de sierra y el protector del disco sin instalarse. Ensamble como se indica a continuación:

Instalación o desinstalación disco de sierra

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de poner y quitar el disco.
- Use solamente la llave de tubo Makita proporcionada para quitar o poner el disco cortador. No hacer esto puede que resulte en un apretamiento insuficiente o excesivo del perno hexagonal, lo cual podría causar una lesión.
- Utilice el siguiente disco de sierra. No use discos de sierra que no cumplan con las características especificadas en estas instrucciones.

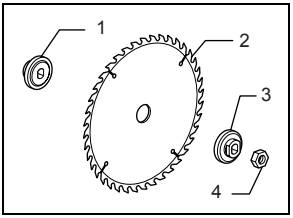
Para modelo	Diámetro máximo	Diámetro mínimo	Grosor del disco	Corte de la sierra
MLT100	260 mm	230 mm	1,8 mm o menos	2 mm o más

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Verifique el diámetro del orificio del eje del disco antes de colocarlo. Utilice siempre el aro adecuado para el orificio del eje del disco que desea usar.



1. Llave
2. Llave
3. Tuerca hexagonal

Retire el aditamento de mesa que está sobre ésta. Sujete la brida exterior con la llave y afloje la tuerca hexagonal en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave. Luego retire la brida exterior.
Ensamble la brida interior, el aro, el disco de sierra, la brida exterior y la tuerca hexagonal en el eje, asegurándose que los dientes del disco están apuntando hacia abajo al frente de la mesa.
Coloque siempre la tuerca hexagonal con su lado acanalado dando hacia la brida exterior.



1. Brida interior
2. Disco de sierra
3. Brida exterior
4. Tuerca hexagonal

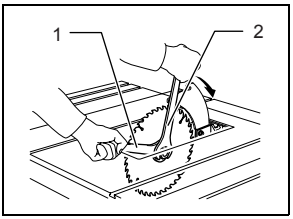
Para todos los países que no sean parte de Europa

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- El aro de 25,4 mm de diámetro exterior está instalado de fábrica en el eje.

Para países europeos

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- El aro de 30 mm de diámetro exterior viene instalado de fábrica entre la brida interior y exterior.
- Mantenga la superficie de la brida limpia y sin polvo o residuo que se le haya adherido, ya que podría causar resbalamiento del disco. Asegúrese de que el disco quede instalado de tal forma que los dientes queden alineados (que giren) en la dirección de la operación de corte.

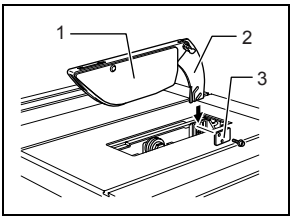
Para fijar el disco en su lugar, sujete la brida exterior con la llave inglesa acodada, y luego apriete la tuerca hexagonal en dirección a las agujas del reloj con la llave. ASEGÚRESE DE APRETAR FIRMEMENTE LA TUERCA HEXAGONAL.



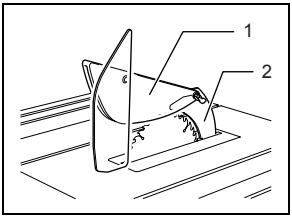
1. Llave
2. Llave

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese de sujetar la tuerca hexagonal con cuidado mediante la llave. Si la sujeción resbala, puede que la tuerca hexagonal se salga de la llave y que su mano quede expuesta a golpear el borde filoso del disco.

Instalación del protector de disco



1. Protector de disco
2. Cuchilla de hendiduras
3. Porción de montaje del protector de disco (alojador)

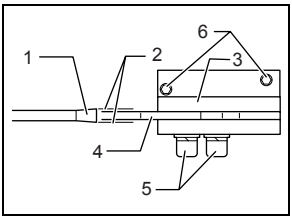


1. Protector de disco
2. Cuchilla de hendiduras

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Antes de instalar el protector de disco, ajuste la profundidad de corte a su máxima elevación.

Para protector de disco no europeo
Retire la cubierta central. Inserte la cuchilla de hendiduras en la posición de montura del protector del disco (alojador). Apriete los pernos hexagonales (A) con la llave incluida.

Tanto para protectores de disco europeos y no europeos
La ubicación de instalación de la cuchilla de hendiduras viene configurada de fábrica de tal forma que el disco y la cuchilla de hendiduras quedarán en línea recta.
Sin embargo, si no llegan a quedar en línea recta, afloje los pernos hexagonales (B) y ajuste la parte de montura del protector del disco (alojador) de tal forma que la cuchilla de hendiduras quede directamente alineada detrás del disco. Luego afloje los pernos hexagonales (B) para fijar el alojador.

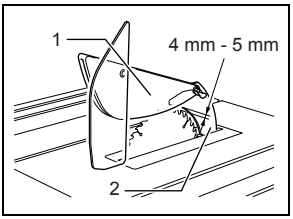


1. Disco
2. Estas dos distancias de despeje deben ser iguales.
3. Porción de montaje del protector de disco (alojador)
4. Cuchilla de hendiduras
5. Pernos hexagonales (A)
6. Pernos hexagonales (B)

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Si el disco y la cuchilla de hendiduras no quedan alineadas correctamente, puede que se produzca una constricción peligrosa durante la operación. Asegúrese de que queden debidamente alineados. Podría sufrir una grave lesión si la herramienta se utiliza sin que la cuchilla de hendiduras haya quedado debidamente alineada.
- NO HAGA NUNCA ajustes mientras la herramienta esté en marcha. Desconecte la herramienta antes de hacer cualquier ajuste.

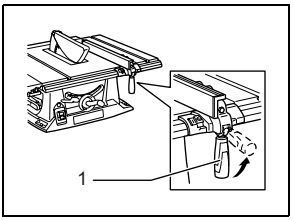
Debe quedar un espacio despejado de alrededor de 4 - 5 mm entre la cuchilla de hendiduras y los dientes del disco. Ajuste la cuchilla de hendiduras adecuadamente y apriete con firmeza los pernos hexagonales (A). Coloque

el aditamento de mesa sobre ésta, y luego verifique que el protector del disco funciona sin problema antes de realizar la operación de corte.



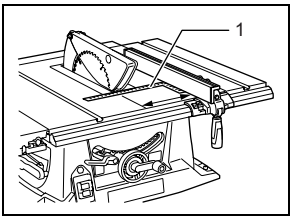
1. Protector de disco
2. Cuchilla de hendiduras

Instalación y ajuste del tope lateral de corte

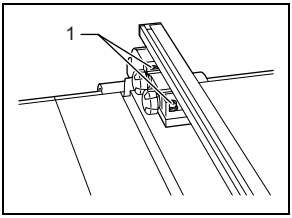


1. Palanca

Coloque el tope lateral de corte de tal forma que el sujetador de éste engrane con el riel de guía más cercano.
Para fijar el tope lateral de corte, gire la palanca por completo sobre su eje sobre el sujetador del tope lateral de corte.
Para garantizar que el tope lateral de corte quede paralelo con el disco, fije el tope lateral de corte a 2 ó 3 mm del disco.
Eleve el disco a su máxima capacidad de elevación. Haga una marca con un crayón (lápiz de cera) sobre uno de los dientes del disco. Mida las distancias (A) y (B) entre el tope lateral de corte y el disco. Tome ambas medidas usando el diente del disco que marcó con el crayón. Estas dos medidas deben ser idénticas. Si el tope lateral de corte no queda paralelo al disco, proceda con lo siguiente:

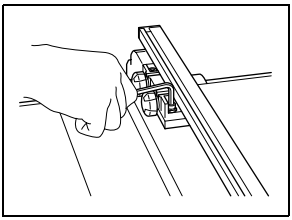


1. Escala



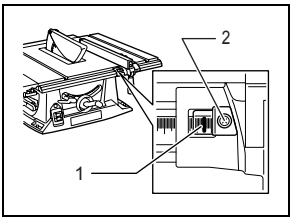
1. Pernos hexagonales

1.Fije el tope lateral de corte al bajar la palanca sobre éste.
2. Afloje los dos pernos hexagonales sobre el tope lateral de corte con la llave hexagonal incluida.
3. Ajuste el tope lateral de corte hasta que quede paralelo con el disco.
4. Apriete los dos pernos hexagonales sobre el tope lateral de corte.



⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese de ajustar el tope lateral de corte de tal forma que quede paralelo al disco, o podría generarse una condición de retroceso brusco.

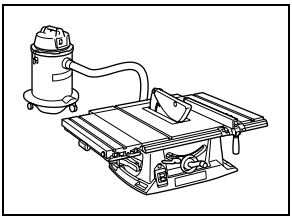
Acerque a ras el tope lateral de corte contra el costado del disco. Asegúrese de que la línea guía sobre el sujetador del tope apunte hacia la graduación 0. Si la línea guía no apunta hacia la graduación 0, afloje el tornillo sobre la placa de medición y ajústela.



1. Línea guía
2. Tornillo

Conexión de la aspiradora

Las operaciones de limpieza pueden llevarse a cabo al conectar la herramienta a la aspiradora Makita o al recolector de polvo.



OPERACIÓN

⚠ **PRECAUCIÓN:**

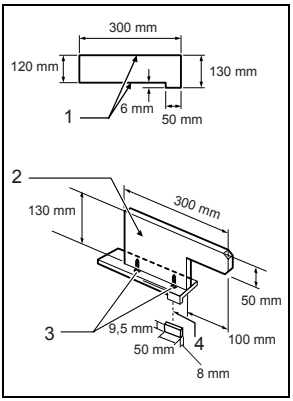
- Utilice siempre "auxiliares de trabajo" como varillas y bloques de empuje cada vez que sus manos o dedos queden en riesgo de acercarse al disco.
- Sujete siempre la pieza de trabajo con firmeza con la mesa y el tope lateral de corte o calibrador de ingletes.

  No tuerza ni retuerza la pieza de trabajo al avanzarla. Si la pieza de trabajo está doblada o torcida, puede que se generen retrocesos bruscos.
- NUNCA retire la pieza de trabajo mientras el disco está bajo operación. Si requiere retirar la pieza de trabajo antes de finalizar el corte, primero apague la herramienta mientras la sujeta con firmeza. Espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de retirar la pieza de trabajo. No hacer esto podría causar retrocesos bruscos peligrosos.
- NUNCA retire el material cortado mientras el disco está en operación.
- NUNCA coloque sus manos o dedos en la ruta del disco de sierra. Tenga especial cuidado con los cortes de bisel.
- Fije siempre el tope lateral de corte con firmeza, o puede que se generen retrocesos bruscos.
- Utilice siempre "auxiliares de trabajo" tales como varillas y bloques de empuje al cortar piezas de trabajo pequeñas o angostas.

Auxiliares de trabajo

Las varillas y los bloques de empuje, así como los topes auxiliares son tipos de "auxiliares de trabajo". Utilícelos para la realización de cortes de una manera más segura sin la necesidad de que cualquier parte del cuerpo del operador tenga contacto con el disco.

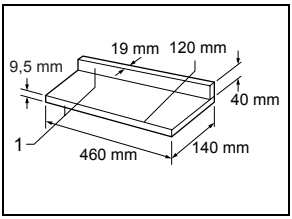
Bloque de empuje



1. Cara/borde paralelos
2. Mango
3. Tornillo para madera
4. Unir con pegamento

Use un pedazo de madera laminada de 19 mm.
La agarradera debe quedar en el centro del pedazo de madera laminada. Adhiera con pegamento y tornillos de madera como se muestra en la ilustración. El pedazo pequeño de madera de 9,5 mm x 8 mm x 50 mm siempre deberá adherirse con pegamento al pedazo de madera laminada para evitar que el disco se desafile si el usuario por error llega a topar con el bloque de empuje (nunca utilice clavos en el bloque de empuje).

Guía auxiliar



1. Cara/borde paralelos

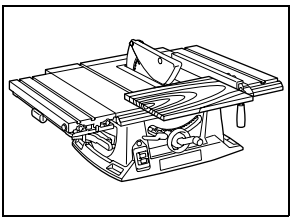
Prepare un tope auxiliar a partir de los pedazos de madera laminada de 9,5 mm y 19 mm.

Cortes longitudinales

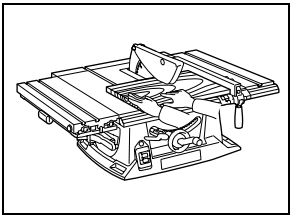
⚠ **PRECAUCIÓN:**

- Al hacer cortes longitudinales, retire el calibrador de ingletes de la mesa.
- Al cortar piezas de trabajos grandes y largas, siempre cuente con un soporte adecuado detrás de la mesa. NO PERMITA que un tablón largo se mueva o ladee sobre la mesa. Esto causara que el disco se atasque y se incremente la posibilidad de un retroceso brusco o lesión personal. El soporte debe estar a la misma altura que la mesa.

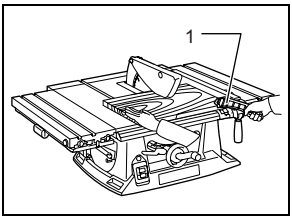
1. Ajuste la profundidad de corte a un poco más que el grueso de la pieza de trabajo.



2. Coloque el tope lateral de corte a la profundidad deseada hendidura y fíjelo en su lugar al girar la empuñadura sobre su eje.
3. Encienda la herramienta y avance la pieza de trabajo con suavidad hacia el disco junto con el tope lateral de corte.
   (1) Cuando la anchura de la hendidura es de 150 mm o más, use su mano derecha con cuidado para ir alimentando la pieza de trabajo a la herramienta. Use su mano izquierda para sujetar la herramienta de trabajo en posición contra el tope lateral de corte.

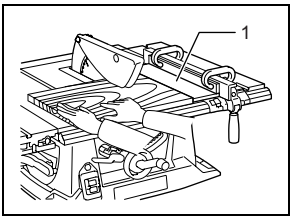


(2) Cuando la anchura de la hendidura es de entre 65 y 150 mm, use la varilla de empuje para ir alimentando la pieza de trabajo a la herramienta.



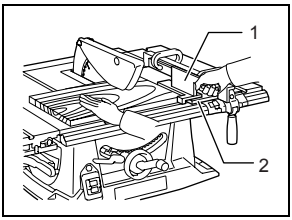
1. Varilla de empuje

(3) Cuando la anchura de la hendidura es más angosta de 65 mm, no se podrá utilizar la varilla de empuje debido a que el protector del disco interferiría. Use el tope auxiliar y el bloque de empuje. Adjunte el tope auxiliar al tope lateral de corte con dos prensas "C".



1. Tope (guía) auxiliar

Alimente la pieza de trabajo a la herramienta manualmente hasta que el extremo de ésta quede a unos 25 mm del borde delantero de la mesa. Continúe la alimentación usando el bloque de empuje sobre la parte superior del tope auxiliar hasta que el corte se haya finalizado.



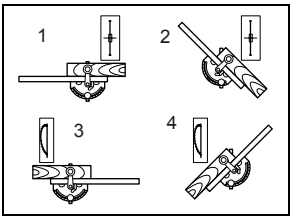
1. Bloque de empuje
2. Tope (guía) auxiliar

Corte transversal

⚠ **PRECAUCIÓN:**

- Al hacer un corte transversal, retire el tope lateral de corte de la mesa.
- Al cortar piezas de trabajos grandes y largas, siempre cuente con un soporte adecuado a los costados de la mesa. El soporte debe estar a la misma altura que la mesa.
- Mantenga siempre las manos alejadas de la ruta del disco.

Calibrador de ingletes



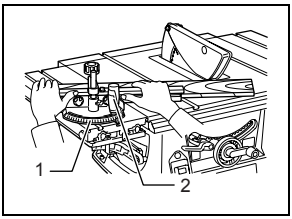
1. Corte transversal
2. Ingletado
3. Corte biselado
4. Ingletado compuesto (ángulos)

Use el calibrador de ingletes para los 4 tipos de cortes que se ilustran en la figura.

⚠ **PRECAUCIÓN:**

- Fije la perilla en el calibrador de ingletes cuidadosamente.
- Evite el arrastrado de la pieza de trabajo y calibre mediante un arreglo de fijación de la pieza de trabajo, especialmente al cortar en ángulo.
- NUNCA sujete ni prense la parte que quedará "cortada" en la pieza de trabajo.
- Ajuste siempre la distancia entre el extremo del calibrador de ingletes y el disco de sierra para que no exceda de 15 mm.

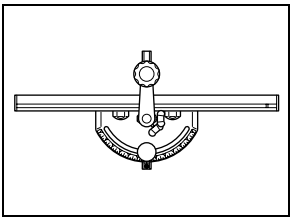
Uso del calibrador de ingletes



1. Calibrador de ingletes
2. Perilla

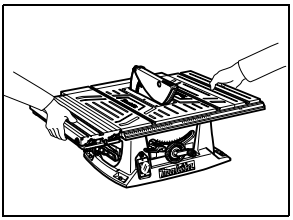
Deslice el calibrador de ingletes hacia las ranuras gruesas de la mesa. Afloje la perilla sobre el calibrador y alinee al ángulo deseado (de 0° a 60°). Coloque el acumulador de residuos contra el tope y meza deslizable, fíjelo con una prensa sobre el calibrador de ingletes y alimente con suavidad hacia el disco de la herramienta.

Orientación de madera auxiliar (calibrador de ingletes)



Para prevenir el tambaleo con un tablero largo, ajuste el calibrador de ingletes con un tablero guía auxiliar de tope. Fije con pernos/tuercas tras hacer los orificios, pero los ajustadores no deben sobresalir de la superficie de la tabla.

Transportación de la herramienta



Asegúrese de que la herramienta está desenchufada. Cargue la herramienta sosteniéndola de la parte que se ilustra en la figura.

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese siempre de que todas las partes movibles se encuentran fijas antes de utilizar la herramienta.
- Asegúrese siempre de que el protector del disco esté en su lugar antes de cargar la herramienta.

MANTENIMIENTO

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- Nunca utilice gasolina, benceno, disolvente, alcohol o un producto similar. Se puede provocar una decoloración, una deformación o grietas.

Limpieza

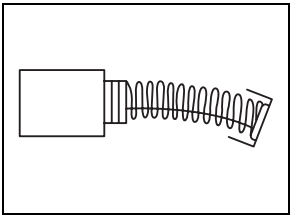
Limpie la herramienta eliminando aserrín y las partículas periódicamente. Limpie con cuidado el protector de disco y las partes móviles internas de la sierra de mesa.

Lubricación

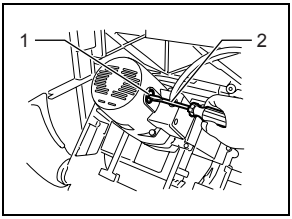
Para mantener la sierra de mesa en condiciones óptimas, y para asegurar una vida útil máxima, aplique aceite o grasa a las partes móviles y giratorias de manera periódica.
Áreas de lubricación:

- Eje ensartado para elevar el disco
- Bisagra para girar el marco
- Ejes guía de elevación en el motor
- Engranes para elevar el disco

Cómo reemplazar las escobillas de carbón



Quite y revise las escobillas de carbón periódicamente. Reemplácelas cuando estén desgastadas a 3 mm de longitud. Conserve las escobillas de carbón limpias y sin impedimentos para insertarse en los sujetadores.
Ambos escobillas de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo. Use sólo escobillas de carbón idénticas a los originales.
Utilice un desarmador para quitar los tapones de los portaescobillas. Para reemplazar las escobillas de carbón, retire el protector de disco y el disco y luego afloje la palanca de bloqueo, incline la cabeza del disco de sierra a unos 45° de ángulo de bisel. Con cuidado coloque la herramienta sobre su dorso. Luego afloje la tapa del portaescobillas. Reemplace las escobillas de carbón gastadas con nuevas y fíjelas con las tapones para fijarlos.



1. Tapa del portaescobillas
2. Destornillador

Para mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, la reparación y cualquier otro mantenimiento y ajuste debe llevarse acabo por los Centros Autorizados de Servicio de Makita y siempre usando piezas Makita.

ACCESORIOS

⚠ **PRECAUCIÓN:**
- Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Use solamente accesorios o aditamentos para su propósito designado.

Si necesita cualquier ayuda con información adicional sobre estos accesorios, acuda a su Centro de Servicio Makita de su región.

- Tope lateral de corte
- Calibrador de ingletes
- Llave 24
- Llave hexagonal de 5
- Unión (para conexión del recolector de polvo)
- Juego de soporte

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

JM2708B003

www.makita.com

ALA